

## Se spominjaš revolucije

*“Italija, sredi sedemdesetih: Adriana, Barbara, Nadia in Susanna so stare dvajset let, ko se pridružijo oboroženemu gibanju. Odrekle so se družabnemu življenju in družinam in se posvetile revoluciji, ki je postala središčna točka in smisel njihovega življenja. Danes, po mnogih letih zaporniškega življenja, poskuša vsaka zase ponovno pretehtati svoje izkušnje. Pripovedujejo o političnih razlogih, ki so jim sledile, o konfliktih, dvomih in uničujočih trenutkih, ki so zaznamovali njihovo življenje, ujeto v vrtincu vojne. Razvoj dogodkov je pripeljal do dokončne obsodbe oboroženega boja in povzročil bolečine ob uničenih življenjih – tako žrtev kot njihovih lastnih.”*

*Loredana Bianconi*

Italijanska režiserka Loredana Bianconi v svojem dokumentarcu **Do You Remember Revolution** predstavi v obsežnih intervjujih štiri vodilne aktivistke *Rdečih brigad*, levičarskega oboroženega gibanja iz sedemdesetih v Italiji. Ena izmed njih, Susanna, je leta 1975 zapustila Rdeče brigade in ustanovila organizacijo *Prima Linea*.

Film Bianconijeve se začne z osebno spominsko noto na ta revolucionarna leta: “Sodelovali smo v istem upor. Ceste je preplavila utopija. (...)” Zatem preskoči na arhivske posnetke italijanske državne televizije: štiri glavne junakinje na sodišču v trenutkih njihove obsodbe. Režiserka v teh arhivskih posnetkih izključi zvočne posnetke obtožujočih komentarjev. Njeno stališče je jasno.



Letak dokumentarca *Do you remember revolution*

V svojem filmu ne namerava obsojati njihovih akcij in njihovih življenj. Namesto tega se odloči, da jim bo prisluhnila. In iz celotnega filma manifestativno izključi svojo navzočnost.

Vidikom njihovega revolucionarnega življenja sledimo brez senzacionalizma in ob redki uporabi anekdot. Namesto tega poslušamo odgovore na vprašanja, ki jih ni zastavil nobeden od sodnikov.

Odgovore, s katerimi se te ženske ukvarjajo že dolga leta.

V spomin so priklicale Italijo na začetku sedemdesetih v luči viharnega leta 1968. Čas resnih družbenih nemirov in uporov. Dnevi razrednega boja, upora proti kapitalu, delavskih in študentskih demonstracij, antifašističnega gibanja, protiudara proletarcev. Leta spopadov: IRA in ETA, Angola, Vietnam, Čile; Che in Mao. Skratka čas, ko so dogajanja zaznamovala celo generacijo. Zatem Barbara, Nadia, Adriana in Susanna spregovorijo, zakaj so se vključile v oboroženi boj. Odločitev je bila do konca zavezujoča. Radikalna izbira, ki je zahtevala, da se odrečejo vsemu, kar so imele, in celo tvegale lastno življenje. Spregovorijo o stvareh, o katerih je bilo prepovedano govoriti v ilegali, v tej "večni sedanjosti". Pripovedujejo o uporabi nasilja. Čeprav je bilo njihovo politično prepričanje kristalno jasno, so obstajale velikanske razlike pri usklajevanju in izvajanju strategije v praksi. Kot je rekla Susanna: politika lahko zahteva in zagovarja akcije, ki niso nujno etično opravičljive.

## Do you remember revolution

En Italie, au milieu des années 70, Adriana, Barbara, Nadia et Susanna ont 20 ans quand elles décident d'entrer dans la lutte armée, de quitter leur vie sociale et leur famille pour faire de la révolution le centre et le but de leur existence.

Elles réapparaissent aujourd'hui après de longues années de prison, elles essaient de raconter chacune leur propre expérience.

Elle parlent des raisons politiques qui les ont d'abord soutenues, des conflits, des doutes, des déchirures qui ont marqué leur vie de femmes prise dans le tourbillon de la guerre. Un parcours qui débouche sur la condamnation de la lutte armée et la douleur des vies détruites : celle des victimes et la leur.

In Italy, in the mid-seventies, Adriana, Barbara, Nadia and Susanna were 20 years old when they decided to join the armed struggle and leave behind their social life and their families in order to make the revolution the centre and the aim of their existence.

Today, they have returned after many years' in prison, and they try, each of them, to recount their own experiences.

They speak about the political reasons which initially sustained them, the conflicts, the doubts, and the moments of being torn apart which marked out their lives as women caught up in the vortex of war. A course of events which ended in the condemnation of the armed struggle and the pain of the lives that were destroyed: the victims' lives and their own.

Un documentaire  
de **Loredana Bianconi**

Versim origo: U.E. Kinostudio  
Versim origo: U.E. Kinostudio  
Dolby Stereo Sound  
Köln  
S.T. François - S.T. Angas  
1977

Voix off :  
**Loredana Bianconi**  
Titre film: François/Garcia :  
**Aleluia Marceau**  
Régisseur Sup :  
**Thierry de Halleux**  
Montage :  
**Martine Pourtaud**  
Musique :  
**Thierry de Halleux & Michel Gossens**  
Distribution :  
**François Creux**  
Distributeur européen :  
**Véronique Marit**  
Producteur délégué :  
**Jean-Pierre Dardenne**  
Producteur :  
**Dérives**  
Coproduction :  
**ZDF**  
Wallonie Image Production (W.I.P.)  
RTBF Liège

Les faces de l'ère libérale de la Communauté  
L'ère sociale: République et Liberté, 1977-1982.

### Contacts



DESINES  
Quai de Gênes, 14  
B - 1000 Bruxelles  
Tél 37-47-41-41-33  
Fax 37-47-41-41-33



WIP  
Quai des Ardennes, 10-11  
B - 1000 Bruxelles  
Tél 37-47-41-41-33  
Fax 37-47-41-41-33  
Email: WIP@skynet.be



PIEF - Services médias  
100, rue de la  
B - 1044 Bruxelles  
Tél 37-2-737 22 33 - 737 22 54  
Fax 37-2-737 41 41

Urbana gverila vztraja pri odprtosti meje med političnim in moralnim. V smislu samoobrambe. Aktivistke spregovorijo tudi o napakah in krizah znotraj gibanja, o zaporu, o prestanih bolečinah.

**Do You Remember Revolution** nam razkriva poglede štirih izjemnih žensk, ki so se borile za skupno stvar. Njihova govorica ni mitska, propagandna ali samoopravičujoča, izraža le skrajno osebna videnja. Priča smo štirim različnim načinom spominjanja in soočanja s skupno preteklostjo. Preteklost, za katero danes velja, da se ji moramo odreči, jo zavrniti in pozabiti.

Loredana Bianconi in štiri ženske v njenem filmu nas opozarjajo, da je za ohranjanje spomina potreben pogum.

Dokumentarec "Se spominjaš revolucije" je doživel svetovno premiero oktobra 1997 na 3. mednarodnem festivalu sodobnih umetnosti MESTO ŽENSK.

*Do You Remember Revolution*

*režija:* Loredana Bianconi; *fotografija in kamera:* Alain Marcoen; *zvok:* Thierry de Halleux; *montaža:* Karine Pourtaud; *montaža zvoka:* Thierry de Halleux & Michel Goossen; *producentka:* Veronique Marit; *izvršni producent:* Jean-Pierre Dardenne; *produkcija:* DERIVES; *koprodukcija:* ZDF, Wallonie Image Production, RTBF Liege; *s pomočjo:* Fonds Televisuel de la Communaute Francaise de Belgique et de la Region Wallone  
116 min., barvni, video, 1997.



*Do you remember revolution*